

# 6月の相談

- いずれの相談も祝日は実施しませんので、ご注意ください。
- 相談室の番号など、詳しくは市役所1階総合受付モニターでご確認ください。
- 電話番号末尾の(専)は、相談専用の電話番号です。

相談名	日時	場所	予約	問い合わせ
一般住民相談	平日9:00~12:00、13:00~17:00	市役所2階相談室8	不要	市民課☎32-8012 ※各相談の受け付けは、終了時間の30分前までです。
	毎週水曜日(休館日を除く)10:00~12:00、13:00~17:00	サンネット相談室 カリヨンハウス内		
人権相談、行政相談	12日(月)13:30~16:30	市役所2階202会議室	不要	市民課☎32-8012 ※各相談の受け付けは、終了時間の30分前までです。
法律相談	9日(金)13:30~16:30	市役所2階202会議室	必要(前日まで)	
司法書士・行政書士・土地家屋調査士合同相談	20日(火)13:30~16:30	市役所2階202会議室	必要(前日まで)	
外国人相談 (ポルトガル語通訳による)	毎週月・火曜日13:00~16:00 毎週水・木・金曜日9:00~12:00、13:00~16:00	市役所1階市民課	不要	市民課☎32-8012 ※各相談の受け付けは、終了時間の30分前までです。
	毎週月曜日9:00~12:00	市役所2階こども相談課		
	毎週火曜日9:00~12:00	市役所2階納税課		
障がい者相談 (就労・介護・虐待など)	平日8:30~17:00	市役所1階ふくしの窓口	不要	☎76-5663
高齢者面接相談 (介護・虐待など)	平日8:30~17:00	市役所1階長寿介護課、ふくしの窓口	不要	長寿介護課☎32-8009 ふくしの窓口☎76-5663
介護・高齢者福祉サービスの相談	平日8:30~17:00	市役所1階長寿介護課	不要	☎32-8009
		きたよし地域包括支援センター		☎33-0791
		なかよし地域包括支援センター		☎34-6811
		みなよし地域包括支援センター		☎33-3502
	平日9:00~17:30	おかよし地域包括支援センター		☎33-4177
成年後見相談	平日9:00~17:00	成年後見支援センター	必要(前日まで)	☎33-5020
医療相談	平日8:30~17:00	市民病院1階総合受付	不要	市民病院地域連携・医療相談室☎33-3300
児童虐待・こども相談	平日8:30~17:00	市役所2階こども相談課	不要	☎32-0910(専)
女性の悩みごと相談	毎週月曜日12:00~16:00	電話(電話相談後に面接相談可)	不要(面接相談は要予約)	こども相談課 ☎32-9539(専)
母子・父子・寡婦相談	平日(水曜日を除く)9:00~16:30	市役所2階こども政策課	不要	☎32-8034
子育て相談	毎週火~金曜日9:00~16:00	子育てふれあい広場	不要	子育て総合支援センター ☎34-0500
	毎週火・水曜日13:00~16:00	子育てふれあい広場	不要	☎36-1181
NPO・協働相談	1日(木)13:30~16:30	市役所5階協働推進課	必要(前日まで)	☎32-8025
消費生活相談	毎週月・水曜日9:00~12:00 毎週木・金曜日13:30~16:30	市役所4階相談室	不要	産業振興課☎32-8015
営農相談	14日・28日の水曜日13:30~15:30	緑と花のセンター営農相談室	必要	☎34-6111
教育に関する相談 (家庭・学校・不登校・特別支援)	平日9:00~17:00	教育センター「学びの森」	必要	学びの森☎33-5010
	毎週木曜日18:00~20:00	市役所2階学校教育課	必要(前日まで)	学校教育課☎32-8026
心配ごと相談	5日(月)・20日(火)9:00~12:00	福祉センター2階相談室	予約者優先	社会福祉協議会 ☎34-1588
心の電話みよし(青少年およびその保護者)	毎週土曜日12:00~16:00	電話のみ	不要	こども相談課 ☎34-5874(専)
ひきこもり相談	毎週火~土曜日8:30~17:15	シエルブルー Ciel bleu(障がい者等サポートセンター内)	必要	☎78-3611
中小企業等無料経営相談	毎週火曜日13:00~14:30、14:30~16:00	市役所4階相談室	必要(14日前まで)	産業振興課☎32-8015
暮らし相談(生活困窮) はたらく相談	平日9:00~17:00	暮らし・はたらく相談センター(ふれあい交流館内)	必要	☎33-5020(専) ☎33-5070(専)
若者のための職業相談	13日(火)9:00~、10:00~、11:00~ 27日(火)13:00~、14:00~、15:00~	ジョブサポートみよし(ふれあい交流館内)	必要(前日まで)	☎33-1860(専)
巡回労働相談	13日(火)13:00~、14:00~、15:00~			
栄養・歯科相談	14日(水)9:00~11:30		必要	☎0566-21-9338
夜間HIV・梅毒検査	ホームページ(右記)または電話でお問い合わせください。	衣浦東部保健所 (刈谷市大手町1-12)  ホームページ	不要	☎0566-21-4797
HIV・肝炎・梅毒検査			不要	
骨髄バンクドナー登録	電話でお問い合わせください。		必要	
精神科医による相談	8日(木)14:00~16:00			必要(前日の正午まで)
アルコール専門相談	1日(木)14:00~16:00			
検便・水質検査(有料)	毎週火曜日9:00~11:30	衣浦東部保健所(受け付けは、みよし駐在)	水質検査は要予約	みよし駐在 ☎0561-34-4811

(日本語の記事は令和5(2023)年4月号8ページ参照)

カタログ ポケット

### Catalog Pocketの導入

#### Introdução ao Catalog Pocket

Setor de Secretaria e Publicidade

☎0561-32-8357 FAX0561-76-5021

A fim de fornecer informações da cidade para todos, independentemente da nacionalidade ou deficiência, o Informativo de Miyoshi está disponível desde abril no Catalog Pocket, um aplicativo gratuito que oferece tradução multilíngüe e leitura de voz.

#### 【Características do Catalog Pocket】

▶**Grande variedade de idiomas**= É compatível com 10 idiomas, incluindo o japonês, e traduz automaticamente quando você seleciona o idioma que deseja traduzir. Japonês, tailandês, inglês, espanhol, coreano, português, chinês (simplificado e tradicional), indonésio e vietnamita

#### 【Como usar o Catalog Pocket】

Baixe gratuitamente o aplicativo Catalog Pocket em seu smartphone ou tablet. Em PCs, use a versão do navegador.

\*O uso do aplicativo é gratuito, mas as taxas de comunicação para download e recebimento de informações devem ser arcadas pelo usuário.

●iOS



●Android



●Browser Version



[https://www.catapoke.com/?mict\\_code=10](https://www.catapoke.com/?mict_code=10)



### Catalog Pocket App Available

Secretary and Public Relations Dept

☎0561-32-8357 FAX0561-76-5021

To provide information from the city to all people regardless of nationality or disability, from April the Miyoshi City Magazine is available on a free multi-lingual translation and text to speech app called Catalog Pocket.

#### 【Catalog Pocket Features】

▶**Wide range of languages**= In addition to Japanese, the app automatically translates into the language selected by the user from 9 other available languages: Thai, English, Spanish, Korean, Portuguese, Chinese (simplified or traditional characters), Indonesian, and Vietnamese.

#### 【How to Install the Catalog Pocket App】

Download the free Catalog Pocket app to your smartphone, tablet or other device. Use the browser version for personal computers.

\*Use of the app is free of charge, but any telecom charges from your provider for downloading or receiving information data is borne by the user.

●iOS



●Android



●Browser Version



[https://www.catapoke.com/?mict\\_code=10](https://www.catapoke.com/?mict_code=10)



※広報みよしの中から、外国人の皆さんにもお知らせしたい情報を選び翻訳(ポルトガル語・英語)しています。

### ポルトガル語通訳による外国人相談 Acompanhado por intérprete de Português

市民課 Departamento de cidadania  
☎0561-32-8012 FAX0561-32-8048

Horário	Segunda-feira	Terça-feira	Quarta-feira	Quinta-feira	Sexta-feira
9:00~12:00	Centro de Saúde※	Setor de Cobranças	Setor de Cidadania	Setor de Cidadania	Setor de Creche
13:00~16:00	Setor de Cidadania	Setor de Cidadania	Setor de Cidadania	Setor de Cidadania	Setor de Cidadania

※A consulta será realizada dentro do Centro de Saúde. O tradutor não poderá se deslocar para outro setor.

市内の外国人住民数:2,469人 市人口に占める割合:4.0%(令和5(2023)年4月1日現在)

## 編集後記

▶人事異動で広報情報課を離れることになりました。日常に戻りつつある皆さんの活動の様子は、組織の再編により新たに「秘書広報課」となったメンバーが紹介してくれるものと期待しています。さらに「カタログポケット」による情報発信もスタート。今後も広報みよしをお楽しみください。(橋)

▶緊張しながら行った保育園での初取材から1年半。編集ソフトや一眼レフカメラに戸惑いながらも、市民の皆さんの素敵な一面をお伝えできたことは貴重な経験でした。4月からは広報担当を離れ、新たな業務に励んでいます。取材にご協力いただいた皆さん、ありがとうございました。(松)